

СПЕЦИФИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РУССКИХ АББРЕВИАТУР В ЭЛЕКТРОННОМ ДИСКУРСЕ

Кирьякова О.И.,

кандидат филологических наук,

доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания

ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ,

Мичуринск, Россия

Аннотация: в статье рассматривается использование русскоязычных аббревиатур в интернет-общении. Тема статьи актуальна, так как всё большее число молодых пользователей интернета прибегает к аббревиатурам в процессе электронного дискурса. Русский язык пополняется новыми лексическими единицами, знание значений которых становится необходимым для полноценного понимания содержания электронных сообщений.

Ключевые слова: интернет, электронный дискурс, аббревиатура, интернет-общение, лексическая единица.

Сегодня Интернет представляет собой, как известно, явление мирового масштаба. Он становится предметом массовой коммуникации, а это влечёт за собой возникновение нового лексикона, основу которого составляют многочисленные аббревиатуры и сокращения. Процесс аббревиации не обошёл и русский язык. Но поскольку Интернет-общение пришло в Россию сравнительно недавно, то по количеству аббревиатур русский язык уступает английскому. Однако за последние годы с увеличением числа пользователей наблюдается процесс видоизменения английских аббревиатур на русский манер. Это явление широко исследуется современными лингвистами (Подлесная О.И., Подгорная Е.А., Трофимова Г.Н. и другие). Наряду с этим в электронный дискурс стали широко вовлекаться русскоязычные аббревиатуры. В нашем исследовании мы попытались выявить наиболее распространённые русскоязычные аббревиатуры, используемые в электронном дискурсе, и рассмотреть особенности их использования.

Аббревиация – образование новых слов путём сокращения основы. В результате этого способа словообразования создаются слова с неполной, усеченной основой, называемые аббревиатурами.

Обратимся к толкованию понятия «аббревиатура». Толковый словарь приводит следующее определение: «Аббревиатура – это сложносокращённое слово или условное сокращение слов в письме...» Большой энциклопедический словарь так трактует понятие «аббревиатура»: «Аббревиатура (итал. *Abbreviatura*, от лат. *Abbrevio* - сокращаю) – обычно существительное, состоящее из усечённых слов. Аббревиатура – 1. Слово, образованное сокращением словосочетания и читаемое по алфавитному названию начальных букв или по начальным звукам слов, входящих в него. 2. Слово, образованное сложением начальных элементов составных наименований». В Оксфордском словаре находим такое определение аббревиатуры: «*Abbreviation (noun)* – a shortened form of a word or a phrase: *SKU is the abbreviation for Stock Keeping Unit*».

Итак, мы видим, что к аббревиатурам можно отнести любое сокращённое слово или словосочетание. Такие слова приобретают всё большую популярность в современном общении и в особенности в электронном дискурсе. Аббревиатуры отличаются компактностью, обеспечивают экономию времени и необременительность оформления сообщения, поскольку их использование не требует знания грамматических и орфографических правил.

Рассмотрим варианты классификации аббревиатур. Так, Э.М. Дубенец выделяет три главных типа сокращений: графические (сокращение слов только в письменной речи), лексические и инициальные. Лексические аббревиатуры обладают не только внешней (звуковой) стороной, но и внешне выраженным значением.

Авторы книги «A Grammar of Contemporary English» (R. Quirk, et al A Grammar of contemporary English. – London, 1972, с. 1030-1031) предлагают классифицировать аббревиатуры на три типа: сокращение первой части слова (phone-telephone); сокращение конца слова (exam-examination); сокращение как в начале, так и в конце слова (fridge – refrigerator).

Однако предметом нашего исследования являются русскоязычные аббревиатуры в интернет-общении, поэтому уместнее рассмотреть структурную классификацию аббревиатур, предлагаемую Д.Э. Розенталем. В качестве примеров приводим аббревиатуры, выявленные нами как часто используемые в современном электронном дискурсе. Для этого было проведено анкетирование 240 студентов Мичуринского государственного аграрного университета.

Д.Э. Розенталь разделяет аббревиатуры инициального типа на три подтипа: а) буквенные (БМП – без малейшего понятия, ЛС – личное сообщение, ОП – очень плохо), б) звуковые аббревиатуры (ДР – день рождения, НГ – новый год, ТФ – телефон, ДУ – доброе утро, ЦО – целую и обнимаю); в)

аббревиатуры, образованные из сочетания начальных звуков и букв (ИМХО – имею мнение, хоть и отличное. От англ. In My Humble Opinion – по моему скромному мнению; КМК – как мне кажется, МБ – может быть).

Сложносокращённые слова разделяются на следующие подтипы:

1. Аббревиатуры из сложения начальных частей слов: (ЛЮТЯ – люблю тебя; ЧаВо – часто задаваемые вопросы).
2. Смешанные аббревиатуры, совмещающие элементы двух предыдущих (ХорНастра – хорошего настроения; Ничёсе – ничего себе).
3. Аббревиатура из сочетания начальной части слова и несокращённого целого слова (ХорДня – хорошего дня).
4. Аббревиатура из сочетания начала первого слова с началом или концом второго (Сисадмин – системный администратор).

Отдельную группу составляют так называемые графические (буквенно-цифровые) сокращения (фоноидеогаммы), в которых опущенные буквы или слоги обозначаются графически (одним из знаков препинания или цифрой):

?С – вопрос; !Т – ответ; О5 – опять; 4то – что; 7Я – семья; Ы=lol= очень смешно (lots of laugh) – по визуальному сходству.

Для наглядности подачи собранного языкового материала мы попытались классифицировать русскоязычные аббревиатуры по следующим тематическим группам.

1. Формулы вежливости:

ДУ – доброе утро;

Пасиб, СПС – спасибо;

Пжл – пожалуйста;

Плз – сокращение от английского please (пожалуйста);

Прив – привет;

Хордня – хорошего дня;

Споки-ноки, спок – спокойной ночи.

2. *Выражение эмоций:*

Лол – очень смешно, от английского lots of laugh (lol) – громко хохотать. Используется для комплимента к чувству юмора собеседника. Иногда в спорах как выражение неуважения к аргументам оппонента;

ОС – очень смешно;

НОС – ну очень смешно;

ОП – очень плохо;

ОХ – очень хорошо;

Ничёсе – ничего себе (удивление);

ЯП – ясен пень, ясен перец, ясно, понятно;

ЛЮТЯ – люблю тебя;

ЦО – целую и обнимаю;

СЛУ – от глагола «слушать». Используется с целью привлечь внимание к сообщению. Иногда как альтернатива обращения.

3. *Выражение собственного мнения:*

ИМХО – имею мнение, хоть и отличное; по-моему. Произошло от английского ИМНО – in my humble opinion;

БМП – без малейшего понятия;

НЗ – не знаю;

КМК – как мне кажется;

МБ – может быть;

Кнч – конечно

ППКС – подпишусь под каждым словом;

АМ – автор молодец;

НННЧ – не нравится – не читай;

ЧИТД – что и требовалось доказать.

4. *Названия праздников, знаменательных событий, дней недели, городов:*

НГ – новый год;

ДР – день рождения;

ПН, ВТ, СР, ЧТ, ПТ, СБ, ВСК - понедельник, вторник, среда...

МСК – Москва, КГД – Калининград, ТМБ – Тамбов, Мич – Мичуринск.

Ещё одну группу русскоязычных аббревиатур составляют табуированные аббревиатуры, которые по этическим соображениям в нашей работе не приводятся и не расшифровываются.

Очевидно, что общение с помощью компьютера охватывает всё больше людей, в особенности людей молодых. Это меняет не только привычный образ жизни, но и наше мышление. Все эти сложные процессы отражает общенародный русский язык. Активное употребление русскоязычных аббревиатур в электронном дискурсе является следствием стремления к краткости, экономичности речи, а также к её эмоциональности и оригинальности. Аббревиатуры рождаются в узкой социальной среде, чаще всего молодёжной. Поэтому иногда наблюдается сознательное нарушение грамматических и орфографических норм, что придаёт русским аббревиатурам особую экспрессивность и новизну.

С другой стороны, язык, изобилующий аббревиатурами и сокращениями, выглядит обеднённым, неполноценным. Не стоит забывать о том, что язык является отражением культуры, а слово должно оставаться носителем духовности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация. – М.: Дело, 2004, стр. 207.
2. Дубенец Э.М. Лексикология современного английского языка: лекции и семинары. Пособие для студентов гуманитарных вузов. – М.: Глосса-Пресс, 2002. – 202 с.

3. Дюжикова Е.А. Аббревиация сравнительно со словосложением: структура и семантика (на материале современного английского языка). – М., 1997. – 154 с.
4. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – М.: Азбуковник, 1997. – 944 с.
5. Подгорная Е.А. Влияние интернет-коммуникации на формирование образов языкового сознания подростков. Автореф. дисс. к.ф.н. – Кемерово, 2010. – 24 с.
6. Подлесная О.С. О чём кричит Интернет. – Московские новости. - № 43. – 2006.
7. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. – Изд. 2-е. – М.: Просвещение. – 1976.
8. R. Quirk, et al A Grammar of Contemporary English. – London, 1972, с. 1030-1031.

PARTICULARITY OF RUSSIAN ABBREVIATIONS APPLICATION IN ELECTRONIC DISCOURSE

Kiryakova O. I.,

candidate of philology,

associate Professor of foreign languages and methods of teaching

Michurinsk State Agrarian University,

Michurinsk, Russia

Abstract: the article deals with using of Russian abbreviations during internet communication. The topic is important, as a lot of young people use such abbreviations in electronic discourse. The Russian language has increased number of new lexical units. It's important to know their meanings in order to communicate effectively.

Key words: Internet, electronic discourse, abbreviation, internet-communication, lexical unit.